

104- Bai 104 The Brothers and The Bread (Story)



104- Bai 104 The Brothers and The Bread (Story).mp3

Two brothers wanted to go outside and play. However, because the only bread in the house was **stale**, their mother told them they needed to bake fresh bread.

"I have to have the car repaired," she said. "When I return, if the bread is ready, you can play."

The brothers hurried to prepare the bread, but not carefully. They didn't **sift** the flour. They were careless and **sprinkled** too much salt into the **mixture**. The **dough** needed to be soft and **flexible**, but the salt made it into a **lump** that was as hard as a **brick**.

The younger brother **uttered** a sigh. "Now we have to start again," he said.

"No, we don't," the older brother replied. "I'll fix it. I just need to make the dough flat again and add water to it."

He decided to hit the ball of dough with his **fist** to make it flat. But he hit it so hard that it flew right off of the table and knocked over a glass, which **shattered**. The dough then crashed into the kitchen window's **shutters** and **crumbled**. Luckily, the brothers were not **injured**, but they did make a huge mess.

A **slight** mistake now became a major problem. The brothers had **ruined** the kitchen. Just then their mother returned. She saw the mess and became **flushed** with anger.

"Now you can't play," she said. "Instead, you have to clean the kitchen. I want this kitchen to be so clean that it may **sparkle!**"

The brothers cleaned the floor and **expressed** their sorrow to their mother. Soon, they were **reconciled**. But there was no bread, and it was too late to play. They realized that trying to do something quickly often makes more work.

Two brothers wanted to go outside and play. However, because the only bread in the house was **stale**, their mother told them they needed to bake fresh bread.

Hai anh em muốn đi ra ngoài và chơi. Tuy nhiên, vì ổ bánh mì duy nhất trong nhà đã thiu, người mẹ nói với chúng con cần nướng bánh mì tươi.

"I have to have the car repaired," she said. "When I return, if the bread is ready, you can play."

"Mẹ phải sửa xe," bà ấy nói. "Khi mẹ trở về, nếu bánh mì đã sẵn sàng, các con có thể chơi."

The brothers hurried to prepare the bread, but not carefully. They didn't **sift** the flour. They were careless and **sprinkled** too much salt into the **mixture**. The **dough** needed to be soft and **flexible**, but the salt made it into a **lump** that was as hard as a **brick**.

Hai anh em vội vã chuẩn bị bánh mì, nhưng không cẩn thận. Chúng đã không rây bột. Họ đã rắc quá nhiều muối vào hỗn hợp. Bột nhào cần mềm và dẻo, nhưng muối đã làm cho nó thành một cục cứng như gạch.

The younger brother **uttered** a sigh. "Now we have to start again," he said.

Đứa em trai phát ra tiếng thở dài. "Bây giờ chúng ta phải bắt đầu lại," cậu bé nói.

"No, we don't," the older brother replied. "I'll fix it. I just need to make the dough flat again and add water to it."

"Không, chúng ta không cần làm", người anh trai trả lời. "Anh sẽ sửa nó. Anh chỉ cần làm cho bột nhào phẳng ra một lần nữa và thêm nước vào đó."

He decided to hit the ball of dough with his **fist** to make it flat. But he hit it so hard that it flew right off of the table and knocked over a glass, which **shattered**. The dough then crashed **into** the kitchen window's **shutters** and **crumbled**. Luckily, the brothers were not **injured**, but they did make a huge mess.

Anh ấy quyết định đánh vào quả bóng bột nhào bằng tay để làm phẳng nó. Nhưng anh ấy đã đánh vào nó quá mạnh đến nỗi nó bay ngay ra khỏi bàn và đập vào một cái ly, cái ly vỡ tan tành. Sau đó cục bột nhào đâm sầm vào cánh chớp của nhà bếp và vỡ vụn. May mắn thay, hai anh em không bị thương, nhưng chúng đã tạo ra một mớ hỗn độn lớn.

A **slight** mistake now became a major problem. The brothers had **ruined** the kitchen. Just then their mother returned. She saw the mess and became **flushed** with anger.

Một sai lầm nhỏ đã trở thành một vấn đề lớn. Hai anh em đã làm hỏng nhà bếp. Ngay khi mẹ họ trở về. Bà ấy thấy hỗn độn và mặt đỏ ửng lên vì giận dữ.

"Now you can't play," she said. "Instead, you have to clean the kitchen. I want this kitchen to be so clean that it may **sparkle**!"

"Bây giờ các con không thể chơi," bà ấy nói. "Thay vào đó, các con phải lau nhà bếp. Mẹ muốn nhà bếp này sạch đến nỗi nó có thể lấp lánh!"

The brothers cleaned the floor and **expressed** their sorrow to their mother. Soon, they were **reconciled**. But there was no bread, and it was too late to play. They realized that trying to do something quickly often makes more work.

Hai anh em lau dọn sàn nhà và bày tỏ với mẹ sự buồn rầu của mình. Ngay sau đó, họ đã giảng hòa. Nhưng không có bánh mì, và đã quá muộn để chơi. Họ nhận ra rằng cố gắng để làm điều gì đó nhanh chóng thường làm cho công việc nhiều hơn.